

Eurofins OBiKŚ Polska Sp. z o.o.
dawniej Ośrodek Badań i Kontroli Środowiska Sp. z o.o.
40-158 Katowice, ul. Owocowa 8
tel. 32 259 70 36÷9
fax 32 259 70 30
e-mail: realizacja@obiks.pl
www.obiks.pl

RAPORT Z BADAŃ NR 19048/LB/2020

Zleceniodawca: Gminne Przedsiębiorstwo Komunalne "EKO-BABICE" Sp. z o.o.
ul. Gen. Kutrzeby 36
05-082 STARE BABICE

Nr zlecenia: ZZ/0000209/2020

Badany obiekt: Woda przeznaczona do spożycia przez ludzi
Miejsce pobrania: Gmina Stare Babice
Hotel Splendor ul. Warszawska 197E Restauracja Kran

Inne dane: ---
Próbka pobrana przez: Laboratorium Eurofins OBiKŚ Polska Sp. z o.o.
Zgodnie z : (A) PN-EN ISO 19458:2007; (A) PN-EN ISO 5667-5:2017-10;
Data pobierania: 2020-05-28
Data dostarczenia: 2020-05-29
Stan próbki: bez zastrzeżeń

Numer identyfikacyjny laboratorium: 0023068/20

Data rozpoczęcia badań biologicznych: 2020-05-29
Data zakończenia badań biologicznych: 2020-06-01
Data rozpoczęcia badań fizykochemicznych: 2020-05-29
Data zakończenia badań fizykochemicznych: 2020-06-16

Raport autoryzował: Kierownik Laboratorium: mgr Justyna Król

Raport został podpisany kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez Kierownik Laboratorium - mgr Justyna Król

	Parametr / Metoda badawcza / zakres	Wynik z niepewnością		Jednostka
A	Temperatura (T) PB/BT/8/C:01.07.2018 (0.0-50.0) °C	12.3	±1.0	°C
A	pH PN-EN ISO 10523:2012 (2-12)	7.7	±0.2	
A	Przewodność elektryczna właściwa w 25°C PN-EN 27888:1999 (10-99990) µS/cm	1049	±52	µS/cm
A	Barwa PN-EN ISO 7887:2012, pkt.7+AP:2015-06 (5-700) mg/l Pt*1	<5	---	mg/l Pt
A	Mętność PN-EN ISO 7027-1:2016-09 (0.2-800) NTU	0.57	±0.22	NTU
A	Zapach / liczba progowa zapachu TON PN-EN 1622:2006 (1-1000) TON**2	<1	---	TON
A	Smak / liczba progowa smaku TFN PN-EN 1622:2006 (1-16) TFN**3	<1	---	TFN
A	Liczba bakterii grupy coli PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 (1-100) jtk/100 ml	0	---	jtk/100 ml
A	Liczba Escherichia coli PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 (1-100) jtk/100 ml	0	---	jtk/100 ml
A	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h PN-EN ISO 6222: 2004 (1-300) jtk/ml	0	---	jtk/ml
A	Liczba enterokoków kałowych PN-EN ISO 7899-2:2004 (1-160) jtk/100 ml	0	---	jtk/100 ml
A	Akryloamid PB/I/9/C:01.05.2011 (0.040-2.0) µg/l	<0.040	---	µg/l
A	Antymon / Sb PB/I/8/D:10.04.2017 (1.0-1000) µg/l	<1.0	---	µg/l
A	Arsen / As PN-EN ISO 11969:1999 (1.0-5000) µg/l	<1.0	---	µg/l
A	Azotany / NO3 PN-EN ISO 13395:2001 (0.89-445) mg/l	7.8	±1.3	mg/l
A	Benzen PN-ISO 11423-1:2002 (0.5-5000) µg/l	<0.50	---	µg/l
A	Benzo(a)piren PN-EN ISO 17993:2005 (0.003-0.60) µg/l	<0.003	---	µg/l
A	Bor / B PN-EN ISO 11885:2009 (0.015-500) mg/l	0.198	±0.023	mg/l
A	Bromiany / BrO3 PN-EN ISO 11206:2013-07 (2.0-100) µg/l	<2.0	---	µg/l
A	Chlorek winylu PN-EN ISO 10301:2002 (0.25-25) µg/l	<0.25	---	µg/l
A	Chrom ogólny / Cr PN-EN ISO 11885:2009 (3-500000) µg/l	4.00	±0.42	µg/l
A	Cyanki ogólne PB/FCH/68/A:10.04.2012 na podstawie testu kuwetowego Hach Lange nr LCK 319 µg/l	<30	---	µg/l
A	1,2-Dichloroetan / EDC PN-EN ISO 10301:2002 (1.0-100) µg/l	<1.0	---	µg/l
A	Epichlorohydryna PB/I/31/B:13.06.2011 (0.060-1.20) µg/l	<0.060	---	µg/l
A	Fluorki / F PN-EN ISO 10304-1:2009 (0.10-10) mg/l	<0.10	---	mg/l
A	Kadm / Cd PN-EN ISO 11885:2009 (0.50-500000) µg/l	<0.50	---	µg/l
A	Miedź / Cu PN-EN ISO 11885:2009 (0.004-1000) mg/l	0.0040	±0.0005	mg/l
A	Nikiel / Ni PN-EN ISO 11885:2009 (4-500000) µg/l	<4	---	µg/l

A	Ołów / Pb PN-EN ISO 11885:2009 (10-500000) µg/l	<10	---	µg/l
A	Pestycydy - suma z obliczeń (>0,050) µg/l*4	<0.050	---	µg/l
A	Alachlor PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.010	---	µg/l
A	Aldehyd endryny PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.010	---	µg/l
A	Aldryna PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.010	---	µg/l
A	alfa-Heksachlorocykloheksan / alfa-HCH PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.010	---	µg/l
A	beta-Heksachlorocykloheksan / beta-HCH PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.010	---	µg/l
A	Chlordan - suma PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.010	---	µg/l
A	delta-Heksachlorocykloheksan / delta-HCH PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.010	---	µg/l
A	Dichlorodifenylodichloroetan / DDD - suma PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.010	---	µg/l
A	Dichlorodifenylodichloroetylen / DDE - suma PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.010	---	µg/l
A	Dichlorodifenylotrichloroetan / DDT - suma PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.010	---	µg/l
A	Dieldryna PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.010	---	µg/l
A	Endosulfan I PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.010	---	µg/l
A	Endosulfan II PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.010	---	µg/l
A	Endryna PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.010	---	µg/l
A	Epoksyd heptachloru - suma PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.010	---	µg/l
A	Epoksyd heptachloru izomer A PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.010	---	µg/l
A	Epoksyd heptachloru izomer B PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.010	---	µg/l
A	Heksachlorobenzen / HCB PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.010	---	µg/l
A	Heksachlorobutadien / HCBd PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.010	---	µg/l
A	Heksachlorocykloheksan / HCH - suma PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.010	---	µg/l
A	Heptachlor PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.010	---	µg/l
A	Izodryna PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.010	---	µg/l
A	Metoksychlor / DMDT PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.010	---	µg/l
A	Pentachlorobenzen / PeCB PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.010	---	µg/l
A	Siarczan endosulfanu PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.010	---	µg/l
A	gamma-Heksachlorocykloheksan / gamma-HCH PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.010	---	µg/l
A	o,p-dichlorodifenylodichloroetylen / o,p-DDE PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.010	---	µg/l
A	Pestycydy chloroorganiczne - suma PN-EN ISO 6468:2002 µg/l	<0.050	---	µg/l
A	Rtęć / Hg PN-EN ISO 12846:2012+Ap1:2016-07E; PB/I/11/C:10.04.2017 (0.50-500) µg/l	<0.5	---	µg/l

A	Selen / Se PN-ISO 9965:2001 (1.0-1000) µg/l	<1.0	---	µg/l
A	Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu PN-EN ISO 10301:2002 (1.0-500) µg/l	<1.0	---	µg/l
A	Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne / WWA- suma PN-EN ISO 17993:2005 (0.006-131) µg/l	<0.006	---	µg/l
A	THM - suma PN-EN ISO 10301:2002 (1.0-1000) µg/l	24	±4	µg/l
A	Glin / Al. PN-EN ISO 11885:2009 (10-500000) µg/l	17.0	±1.9	µg/l
A	Jon amonowy/ amoniak / NH ₄ PN-EN ISO 11732:2007 (0.26-130) mg/l	<0.26	---	mg/l
A	Chlorki / Cl PN-EN ISO 10304-1:2009 (2.0-10000) mg/l	67	±8	mg/l
A	Mangan / Mn PN-EN ISO 11885:2009 (1-500000) µg/l	4.30	±0.52	µg/l
A	Siarczany / SO ₄ PN-EN ISO 10304-1:2009 (2.0-10000) mg/l	120	±14	mg/l
A	Sód / Na PN-EN ISO 11885:2009 (1.0-10000) mg/l	47.2	±5.7	mg/l
A	Indeks nadmanganianowy (utlenialność) PN-EN ISO 8467:2001 (0.5-800) mg/l	2.9	±0.6	mg/l
A	Żelazo ogólne / Fe PN-EN ISO 11885:2009 (4-1000000) µg/l	<4	---	µg/l
A	Azotyny / NO ₂ PN-EN ISO 13395:2001 (0.066-8.25) mg/l	<0.066	---	mg/l
A	Bromodichlorometan / Dichlorobromometan PN-EN ISO 10301:2002 (1.0-250) µg/l	7.5	±1.4	µg/l
A	Trichlorometan / Chloroform PN-EN ISO 10301:2002 (1.0-250) µg/l	14	±3	µg/l
A	Chlor wolny PB/BT/11/E:22.06.2016 na podstawie testu odczynnikowego Hach (0.02-8.0) mg/l	<0.02	---	mg/l
A	Chloramina / NH ₂ Cl PB/BT/11/E:22.06.2016 na podstawie testu odczynnikowego Hach (0.02-8.0) mg/l	<0.02	---	mg/l
A	Sumaryczna zawartość wapnia i magnezu / Twardość ogólna PN-EN ISO 11885:2009 (0.010-45570) mg/l CaCO ₃	508	±66	mg/l CaCO ₃
A	Magnez / Mg PN-EN ISO 11885:2009 (0.007-5000) mg/l	21.5	±2.6	mg/l
A	Pestycydy fosforoorganiczne - suma PN-EN 12918:2004 (0.05-1.0) µg/l	<0.05	---	µg/l
A	Azinfos etylowy PN-EN 12918:2004 (0.05-1.0) µg/l	<0.05	---	µg/l
A	Azinfos metylowy PN-EN 12918:2004 (0.05-1.0) µg/l	<0.05	---	µg/l
A	Chlorfenwinfos PN-EN 12918:2004 (0.05-1.0) µg/l	<0.05	---	µg/l
A	Diazynon PN-EN 12918:2004 (0.05-1.0) µg/l	<0.05	---	µg/l
A	Dichlorfos PN-EN 12918:2004 (0.05-1.0) µg/l	<0.05	---	µg/l
A	Fenitrotrion PN-EN 12918:2004 (0.05-1.0) µg/l	<0.05	---	µg/l
A	Fention PN-EN 12918:2004 (0.05-1.0) µg/l	<0.05	---	µg/l
A	Malation PN-EN 12918:2004 (0.05-1.0) µg/l	<0.05	---	µg/l
A	Paration etylowy PN-EN 12918:2004 (0.05-1.0) µg/l	<0.05	---	µg/l
A	Paration metylowy PN-EN 12918:2004 (0.05-1.0) µg/l	<0.05	---	µg/l

A	1,2,3-Trichlorobenzen PN-EN ISO 6468:2002 (0.10-2.0) µg/l	<0.10	---	µg/l
A	1,2,4-Trichlorobenzen PN-EN ISO 6468:2002 (0.10-2.0) µg/l	<0.10	---	µg/l
A	1,3,5-Trichlorobenzen PN-EN ISO 6468:2002 (0.10-2.0) µg/l	<0.10	---	µg/l

- *1 - Akceptowalna dla laboratoryjnego zespołu oceniającego.
 *2 - Akceptowalny dla laboratoryjnego zespołu oceniającego.
 *3 - Akceptowalny dla laboratoryjnego zespołu oceniającego.
 *4 - oznacza sumę pestycydów chloroorganicznych i fosforoorganicznych.

Laboratorium Eurofins OBiKŚ Polska Sp. z o.o. posiada Zatwierdzenie PPIS w Katowicach do wykonywania powyższych badań (z uwzględnieniem pobierania próbek) nr NS/HKiŚ/4560/ZL/14-28/2020 obowiązujące do dnia 03.04.2021r.

KONIEC RAPORTU

A – badanie akredytowane zamieszczone w Zakresie Akredytacji AB 213

(T) – badania wykonywane w miejscach innych niż stała siedziba Laboratorium

NA – badanie nieakredytowane (nie zamieszczone w zakresie akredytacji AB 213, lub przedstawiające wynik poniżej lub powyżej akredytowanego zakresu metody)

A(P) – badanie akredytowane zamieszczone w zakresie akredytacji dostawcy usług laboratoryjnych,

N(P) – badanie nieakredytowane wykonane przez podwykonawcę,

(NR) – badanie wykonane metodą alternatywną dla metody wskazanej w przepisie prawa - Laboratorium posiada dowody uzyskania równoważności wyników,

(W) – przywołane dokumenty odniesienia zostały wycofane przez Polski Komitet Normalizacyjny bez lub z zastąpieniem

* – zamieszczony komentarz do wyniku

Dla próbek nie pobranych przez Laboratorium dane dotyczące próbki (w tym mogące wpływać na ważność wyników: data pobrania, miejsce pobierania, obiekt badań) zostały podane przez Klienta, wyniki badań dotyczą tylko dostarczonych próbek, niepewność wyniku (jeżeli podano) nie uwzględnia pobierania. Jeżeli nie podano inaczej dla próbek nie pobranych przez Laboratorium: plan i procedury pobierania są identyfikowalne u Klienta.

Dla próbek pobieranych przez Laboratorium: plany/ harmonogramy i procedury pobierania dostępne są w siedzibie Laboratorium; dane dotyczące próbki mogące mieć wpływ na ważność wyników (w tym punkt pobrania oraz identyfikacja obiektu badań) zostały podane przez Klienta.

Niepewność (jeżeli podano): dla badań sensorycznych podano jako przedział średniej geometrycznej, dla badań biologicznych podano jako przedział niepewności pomiaru (współczynnik rozszerzenia k=2, prawdopodobieństwo 95%), dla pozostałych badań określono jako niepewność rozszerzoną (współczynnik rozszerzenia k=2, prawdopodobieństwo 95%).

Wyniki (za wyjątkiem badań biologicznych) poniżej i powyżej zakresu metody przedstawione w sposób ilościowy (nie w formie „< dolna granica zakresu akredytacji” lub „> górna granica zakresu akredytacji”) są nieakredytowane.

Dla wyników poniżej (<) i powyżej (>) zakresu metody oraz dla badań jakościowych niepewności nie podaje się.

W przypadku badań biologicznych wyniki podane w formie <4 należy interpretować jako: mikroorganizmy są obecne w liczbie mniejszej niż 4.

Daty wykonywania badań są identyfikowalne w zapisach Laboratorium.

Skargi rozpatrywane są zgodnie z Instrukcją ogólnolaboratoryjną I/Q/34 „Rozpatrywanie skarg”.

Raport może być powielany jedynie w całości.

Eurofins OBiKŚ Polska Sp. z o.o.
dawniej Ośrodek Badań i Kontroli Środowiska Sp. z o.o.
40-158 Katowice, ul. Owocowa 8
tel. 32 259 70 36÷9
fax 32 259 70 30
e-mail: realizacja@obiks.pl
www.obiks.pl

RAPORT Z BADAŃ NR 30282/LB/2020

Zleceniodawca: Gminne Przedsiębiorstwo Komunalne "EKO-BABICE" Sp. z o.o.
ul. Gen. Kutrzeby 36
05-082 STARE BABICE

Nr zlecenia: ZZ/0000209/2020

Badany obiekt: Woda przeznaczona do spożycia przez ludzi
Miejsce pobrania: Gmina Stare Babice
Hotel "Splendor", ul. Warszawska 197E, restauracja - kran

Inne dane: ---
Próbka pobrana przez: Laboratorium Eurofins OBiKŚ Polska Sp. z o.o.
Zgodnie z : (A) PN-EN ISO 5667-5:2017-10;
Data pobierania: 2020-07-07
Data dostarczenia: 2020-07-08
Stan próbki: bez zastrzeżeń

Numer identyfikacyjny laboratorium: 0030594/20

Data rozpoczęcia badań fizykochemicznych: 2020-07-09

Data zakończenia badań fizykochemicznych: 2020-07-16

Raport autoryzował: Koordynator ds. Badań Biegłości: mgr inż. Mirosława Lipińska

Raport został podpisany kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez Kierownik Laboratorium - mgr Justyna Król

	Parametr / Metoda badawcza / zakres	Wynik z niepewnością		Jednostka
A	Temperatura (T) PB/BT/8/C:01.07.2018 (0.0-50.0) °C	11.8	±1.0	°C
A	Sumaryczna zawartość wapnia i magnezu / Twardość ogólna PN-EN ISO 11885:2009 (0.010-45570) mg/l CaCO ₃	499	±65	mg/l CaCO ₃

Laboratorium Eurofins OBiKŚ Polska Sp. z o.o. posiada Zatwierdzenie PPIS w Katowicach do wykonywania powyższych badań nr NS/HKiŚ/4560/ZL/14-28/2020 obowiązujące do dnia 03.04.2021r.

KONIEC RAPORTU

A – badanie akredytowane zamieszczone w Zakresie Akredytacji AB 213

(T) – badania wykonywane w miejscach innych niż stała siedziba Laboratorium

NA – badanie nieakredytowane (nie zamieszczone w zakresie akredytacji AB 213, lub przedstawiające wynik poniżej lub powyżej akredytowanego zakresu metody)

A(P) – badanie akredytowane zamieszczone w zakresie akredytacji dostawcy usług laboratoryjnych,

N(P) – badanie nieakredytowane wykonane przez podwykonawcę,

(NR) – badanie wykonane metodą alternatywną dla metody wskazanej w przepisach prawa - Laboratorium posiada dowody uzyskania równoważności wyników,

(W) – przywołane dokumenty odniesienia zostały wycofane przez Polski Komitet Normalizacyjny bez lub z zastąpieniem

* – zamieszczony komentarz do wyniku

Dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium dane dotyczące próbki (w tym mogące wpływać na ważność wyników: data pobrania, miejsce pobierania, obiekt badań) zostały podane przez Klienta, wyniki badań dotyczą tylko dostarczonych próbek, niepewność wyniku (jeżeli podano) nie uwzględnia pobierania. Jeżeli nie podano inaczej dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium: plan i procedury pobierania są identyfikowalne u Klienta.

Dla próbek **pobieranych** przez Laboratorium: plany/ harmonogramy i procedury pobierania dostępne są w siedzibie Laboratorium; dane dotyczące próbki mogące mieć wpływ na ważność wyników (w tym punkt pobrania oraz identyfikacja obiektu badań) zostały podane przez Klienta.

Niepewność (jeżeli podano): dla badań sensorycznych podano jako przedział średniej geometrycznej, dla badań biologicznych podano jako przedział niepewności pomiaru (współczynnik rozszerzenia $k=2$, prawdopodobieństwo 95%), dla pozostałych badań określono jako niepewność rozszerzoną (współczynnik rozszerzenia $k=2$, prawdopodobieństwo 95%).

Wyniki (za wyjątkiem badań biologicznych) poniżej i powyżej zakresu metody przedstawione w sposób ilościowy (nie w formie „< dolna granica zakresu akredytacji” lub „> górna granica zakresu akredytacji”) są nieakredytowane.

Dla wyników poniżej (<) i powyżej (>) zakresu metody oraz dla badań jakościowych niepewności nie podaje się.

W przypadku badań biologicznych wyniki podane w formie <4 należy interpretować jako: mikroorganizmy są obecne w liczbie mniejszej niż 4.

Daty wykonywania badań są identyfikowalne w zapisach Laboratorium.

Skargi rozpatrywane są zgodnie z Instrukcją ogólnolaboratoryjną I/Q/34 „Rozpatrywanie skarg”.

Raport może być powielany jedynie w całości.